

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Ricordando il proclama del Generale ai soldati svizzeri  
**Autor:** Bizzozero, Carlo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-703509>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# IL SOLDATO SVIZZERO

Soldati che scrivono

## RICORDANDO IL PROCLAMA DEL GENERALE AI SOLDATI SVIZZERI

650 anni sono trascorsi da che nel silenzio di una notte d'estate, gli Uomini della Svizzera primitiva prestarono giuramento al Grütli. Dei soldati hanno fondato la Confederazione Svizzera. Dei soldati e dei cittadini la difesero, la salvaguardarono e l'ingrandirono nel corso dei secoli. Oggi, tutto il popolo svizzero: soldati, operai e borghesi, è pronto a difenderla. Ai primi di agosto sono stati tenuti nel Cantone di Svitto dei solenni festeggiamenti, presenti i rappresentanti della Confederazione, dei Cantoni e dell'Esercito.

Nella sua allocuzione il Generale ci ha segnalato la serietà dell'ora che volge, con alcune parole di riconoscenza e di affetto alla Patria. Non c'è bisogno di discorsi; basterà per noi soldati pronunciare con tutta semplicità le parole seguenti: FEDELTA A DIO E ALLA PATRIA. È in mezzo ad un mondo in preda agli orrori della guerra che noi abbiamo celebrato nella felicità e nella pace, il seicentocinquantesimo anniversario del giuramento del Grütli. Tributiamo un riconoscente omaggio agli uomini che fondarono la Confederazione e la difesero con il loro sangue. L'intero popolo confida nell'Esercito, e noi siamo pronti a sacrificare beni e vita per la difesa della Nazione. La Provvidenza vigilerà sul nostro amato Paese e lo conserverà unito e forte nella libertà.

Carlo Bizzozero, Cp. zapp. II/...



## Campionati militari svizzeri

La tattica moderna esige che il soldato sia, sotto un certo aspetto, un atleta completo. Un esercizio che vuol essere all'altezza del suo compito — sia esso offensivo o difensivo — deve pertanto dare gran peso alla preparazione fisica dei combattenti.

Per il conseguimento di tale scopo, l'esercito nostro allena ufficiali, sottufficiali e soldati alla ginnastica, agli sports ed alle discipline atletiche dette di combattimento.

Lo sport militare, che tende principalmente a sviluppare le qualità individuali dell'ardimento, dello spirito combattivo e di decisione, non può quindi essere comparato all'allenamento fisico del civile. Lo sport militare a discipline multiple comprende il pentatlon moderno (equitazione, scherma, tiro, nuoto e corsa di fondo), il tetra-  
tton e il triatlon.

I campionati militari svizzeri prevedono due classifiche distinte nel tetra-  
tton. L'una contempla le gare per squadre di ostacoli, di nuoto, di tiro e di corsa di fondo. L'altra comprende l'esi-

bizione individuale; quivi però gli ostacoli sono sostituiti dalla scherma.

Il triatlon, riservato alle truppe montate, comprende, in concorsi di squadre, l'equitazione, il tiro e la corsa di fondo.

### Campane a festa

nel 650° anniversario della Patria

Suonan i bronzi gentili a gloria! —

È giorno di gioia, di festa,  
Elvezi, e ci cantan vittoria

di vita ognor degna ed onesta! —

Donate virtute a le genti,  
poichè sarà loro una scolta,  
campane e spargete sementi  
d'amore sul popol che ascolta! —

Suonate campane e portate  
ben lungi ogni vizio e il dolore;  
la Fede de' Padri ci date  
e il puro lor nobil valore. —

Milite Felice Walzer.

La più bella delle discipline è indubbiamente il tetra-  
tton comprendente quattro prove di squadra che mettono in risalta l'idea della collettività nel

combattimento, dove appunto ognuno deve contare sull'apporto dei suoi camerati. Le squadre sono composte di un ufficiale, di un sottufficiale e di tre soldati. Il risultato di ciascuno ha lo stesso valore ed ogni uomo concorre unicamente per il successo del gruppo, vale a dire dell'unità che rappresentano.

L'allenamento alla ginnastica, agli sports ed alle discipline atletiche di combattimento non è, in servizio militare, un gioco nè una distrazione. Esso è invece un allenamento spinto al massimo, per mantenere le qualità fisiche e morali del combattente in modo ch'egli possa poi servirsene a profitto dell'esercito e del paese.

Con tali criteri si svolgono a Basilea, in questi giorni, i campionati militari svizzeri del 1941, colla partecipazione anche di alcune squadre ticinesi.

Fatto significativo: i nostri atleti militari si misurano proprio sull'antico campo di battaglia di San Giacomo sulla Birse dove nel 1444 i Confederati hanno dato prova di incomparabile spirito combattivo.